



TROQUEL
Centro de estudios
Fundación La Fuente



BOLETÍN DICIEMBRE 15

MAURICE SENDAK

Y EL SENTIMIENTO DE LO FANTÁSTICO

HISTORIA DEL UNO:

TRAE DE VUELTA A LA DUPLA URIBE-KRAHN

ENTREVISTA A MICHÈLE PETIT:

"HAY QUE SINTONIZAR CON LO QUE NOS RODEA"

LOS LIBROS IMPRESINDIBLES DEL AÑO 2015

- *TENDENCIAS EDITORIALES*
- *LOS INFORMATIVOS DESTACADOS*
- *45 RESEÑAS Y RECOMENDACIONES*



ÍNDICE

EDITORIAL

CIERRE DEL AÑO p.3

QUIÉNES SOMOS

MIEMBROS DEL COMITÉ p.4

CÓMO TRABAJAMOS

CRITERIOS DE SELECCIÓN p.5

SIMPOSIO

FILSA 2015 p.6

DESTACADO

MAURICE SENDAK p.7

ENTREVISTA

MICHÈLE PETIT p.10

RESCATADO

HISTORIA DEL UNO p.11

INFORMATIVOS

SELECCIÓN 2015 p.13

TENDENCIAS

LAS CLAVES DEL AÑO p.14

59 IMPRESCINDIBLES

LIBROS RECOMENDADOS p.16

CUESTIONARIO

DANIEL BLANCO PANTOJA p.27

CONTRAPORTADA

SITIOS DE INTERÉS p.28



EDITORIAL

El Comité de Valoración de Libros Troquel cumple un año y es buen momento para hacer un recuento y una evaluación. En enero, nos embarcamos en la misión de valorar los libros infantiles y juveniles, que serían editados durante 2015. La primera reunión –y la segunda, la tercera, y hasta la última- fue una larga conversación en torno a los procedimientos, al funcionamiento, a los indicadores que utilizaríamos para evaluar. Estudiamos la manera de operar de otros comités, construimos una pauta de evaluación y nos lanzamos a leer.

En agosto, nuestro primer boletín vio la luz. Recomendamos los catorce libros que más nos gustaron durante la primera parte del año, y decidimos reconocer a dos símbolos literarios de nuestro país: celebramos a Gabriela Mistral y también el rescate que Quilombo Ediciones hizo de **Perejil Piedra**, obra del gran ilustrador chileno, Coré.

Los libros comenzaron a llegar a raudales y los diez integrantes iniciales nos hicimos pocos: convocamos a siete nuevos integrantes de nuestra fundación para sumarse al comité. Con 17 personas y cerca de 150 libros por sesión mensual, hubo que volver a ajustar nuestro modo de operar. Si bien hay mucho por mejorar aún, cerramos el año con 59 libros altamente recomendados. Libros para la primera infancia, para niños y jóvenes que van desde álbumes hasta novelas gráficas, pasando ilustrados, informativos y narraciones mudas.

No queremos dejar pasar en esta editorial una preocupación que –con el transcurso de los meses- fue creciendo y que tiene relación con la industria editorial de nuestro país: encontramos libros valiosísimos de Amanuta, Catalonia, Das Kapital y la novel Anfibia, con narraciones cuidadas en términos literarios y estéticos, pero también leímos decenas de libros absolutamente carentes de literatura. Historias que se transformaron solo en un vehículo para la transmisión de ciertos valores o para el trabajo directo de los objetivos transversales propuestos por el Ministerio de Educación. Libros cuyas historias –lo sabíamos desde un principio- iban a desembocar en la enseñanza final explícita, con finales cerrados, sin trabajo de personajes ni de lenguaje. En algunos casos, hubo buenas intenciones que se apagaron con el pasar de las páginas o con el paupérrimo trabajo ilustrativo.

Esperamos que nuestro trabajo empuje a las editoriales a una preocupación genuina por editar libros que aporten a la creación de lectores y también al desarrollo de autores e ilustradores. En este sentido, abogamos también por lectores más exigentes y por mediadores conscientes de su responsabilidad en la formación de lectores literarios.

No puedo cerrar esta editorial sin referirme al primer simposio organizado por Troquel: **Libros y lecturas para la infancia**, que se desarrolló los días 27 y 28 de octubre, en el marco de la Feria Internacional del Libro de Santiago. Fueron dos jornadas donde nos deleitamos escuchando a expertos chilenos y argentinos hablando de libros para niños, de poesía infantil, de literatura para la primera infancia. Con el auditorio lleno en ambas oportunidades, tuvimos la ocasión de conocer, reflexionar y llenarnos de nuevas concepciones en torno a nuestra labor de mediadores de lectura.

Para el 2016 esperamos volver a llenar las salas con el segundo simposio, ¡sigan acompañándonos!

Carolina Ojeda M.
Directora Centro Troquel



QUIÉNES SOMOS

INTEGRANTES DEL COMITÉ



Carolina Ojeda M.

Profesora y Máster en LIJ. Con doce años de experiencia en la promoción de lectura, hoy es la directora de Troquel. Lee a diario para conocer, disfrutar y trabajar.



Óscar Sáez A.

Administrador de empresas, es director de Biblioteca Viva Egaña. Forma parte del equipo desde el año 2009. Se llena de satisfacción al ver que la sección de niños en la biblioteca es la más desordenada: estos libros se están leyendo.



Pablo Espinosa Z.

Licenciado en Filosofía y periodista, estudiante de Magíster en Literatura. A cargo de comunicaciones, es además uno de los fundadores de Ojo en Tinta, blog, podcast y programa de tv. Lector omnívoro.



Loreto Aroca P.

Profesora, Diplomada en Fomento Lector. Llegó en el 2013, a cargo de un proyecto en Yungay, actualmente es directora de Biblioteca Viva Trébol, en Talcahuano. Con estudios formales en cuntería popular; es amante de la vida al aire libre y los libros.



Isabel Casar L.

Licenciada en Artes Visuales. Le apasiona la literatura infantil y tiene una notable atracción por los libros álbum. Vive en la región del Biobío, en medio de la naturaleza. Actualmente, es coordinadora local de la zona sur.



Rosario Medina M.

Diplomada en Patrimonio cultural. Su tesis de grado en literatura caribeña la llevó a estudiar la comunidad haitiana de Santiago. Fanática de la novela gráfica chilena y de la narrativa latinoamericana. Subdirectora en Biblioteca Viva Sur



Francisca Tapia A.

Periodista de la U. Católica de Chile, diplomada en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil (PUC). Actualmente es encargada de comunicaciones de Biblioteca Viva. Entusiasta lectora y fiel convencida del poder que tiene un buen libro para animar toda una vida de descubrimientos.



María Jesús Blanche S.

Licenciada en Letras Hispánicas y diplomada en Edición. Su amor por el libro como objeto y fuente inagotable de experiencias, es la motivación constante para trabajar desde distintos frentes en busca de nuevos amantes de la lectura.



Paulina Middleton G.

Profesora. Desde el año pasado trabaja con bibliotecas escolares en la región del Maule. Le encanta viajar y disfrutar de la lectura. Se siente afortunada de que en su trabajo se mezclen estas dos pasiones y que además pueda compartirlas con otros.



Claudio Aravena G.

Profesor y Máster en Edición. Desde el año 2001 en el mundo de la LIJ, actualmente es gerente de desarrollo de FLF. Es miembro de IBBY Chile y del consejo consultivo de Ediciones Puro Chile. Cree en los libros.



Astrid Donoso H.

Periodista, Técnico bibliotecario, Diplomada en fomento lector y estudiante del Máster en LIJ, que trabaja hace tres años en nuestra institución. Lectora voraz con una intensa fascinación por el mundo anglosajón.



Fernando Mora A.

Licenciado en Historia, que se desempeña hace ocho años como Coordinador General de Selección Bibliográfica de todos los proyectos de la fundación. Es el vínculo con las editoriales, mediador de lectura y entusiasta lector.



Daniela Branada S.

Licenciada en Arte, con especialización en grabado. Diplomada en gestión cultural y en proceso para ser Máster en LIJ. Siendo asistente técnico conoció la satisfacción de compartir la lectura. Hoy trabaja en la región de O'Higgins.



Diego Muñoz C.

Profesor. Realizó su tesis sobre el libro álbum y su influencia positiva en estudiantes de enseñanza media. Hoy es director de la Biblioteca Viva Tobalaba.



Germán Gautier V.

Periodista y diplomado en Fomento de la lectura y literatura infantil y juvenil (PUC). Forma parte del equipo de comunicaciones de la fundación y trabaja como asistente técnico en el bibliomóvil comunitario de Teno.



David Agurto A.

Licenciado en Letras, profesor de Lenguaje y magíster en edición. Trabajó durante seis años en colegios y en 2014 se integra a la fundación. Es rapero y escribe poesía. Pasa el día entre canciones y apoyando a encargadas de bibliotecas escolares en su rol de mediadoras de la lectura.



Diana Bravo T.

Diplomada en religiones comparadas. Actualmente elabora su tesina para el Diplomado en Literatura Juvenil e Infantil del IDEA, USACH. Se integró a Biblioteca Viva el año 2015, buscando un espacio donde compartir, pensar y vivir en torno a la literatura.



CÓMO TRABAJAMOS



El Comité de valoración de libros infantiles y juveniles está compuesto por 17 profesionales de Fundación La Fuente. Se reúne los primeros jueves de cada mes para presentar, discutir y conversar acerca de las novedades bibliográficas que constantemente llegan a nuestra oficina.

El objetivo principal es resaltar y recomendar buenos libros, de esos que toda persona debería leer. Leemos sus historias, miramos las ilustraciones, nos fijamos en su encuadernación y también en la factibilidad de ser utilizados en las bibliotecas. Para que nuestra recomendación sea argumentada, creamos una ficha de valoración que nos sirve de guía y enmarca nuestras apreciaciones, con el fin de objetivar lo más posible nuestras opiniones y también para que no se nos escape ningún detalle. Cada uno de los libros es leído por dos integrantes, para validar la recomendación. En caso de que no se llegue a acuerdo, un tercer lector zanja la discusión.

Decidimos no clasificar los libros por edad de los potenciales lectores. Nuestra experiencia nos ha demostrado en múltiples ocasiones que los niveles e intereses lectores poco tienen que ver con la edad. Por eso, decantamos nuestro análisis por tipos de lectores y creamos una lista que irá creciendo cada día.

En las secciones de este boletín se encuentra el **destacado**, donde cada semestre propondremos un título o una colección que merece un amplio espacio, para ser leído, reseñado y analizado. Un **rescatado**, ya que nos interesa valorar algún título que, por alguna incomprensible razón, haya quedado en el olvido. Queremos reactivar las consultas en bibliotecas y las ventas en librerías. Y por último, la sección de **recomendados**, nuestro listado de favoritos, editados recientemente que nos parezca que tienen que ser leídos.

SIMPOSIO

LIBROS Y LECTURAS

PARA LA INFANCIA

EN FILSA 2015

Los días 27 y 28 de octubre se desarrolló en la Feria del Libro de Santiago (FILSA) el primer simposio de Troquel, Libros y lecturas para la infancia, al que asistieron, gratuitamente, 150 personas por día.

El encuentro contó con tres invitadas de Argentina ligadas al mundo de la literatura para niños. Marcela Carranza inauguró el simposio con la ponencia *La mirada poética y la resurrección del mundo*, en el que poetas como Borges, Alejandra Pizarnik y Sylvia Plath, fueron leídos por Carranza. La segunda participante argentina fue Valeria Sorín, directora de editorial La Bohemia y de la revista Cultura LII, quien en la charla *Yo, editora. Leer con las manos en el barro de la LII*, explicitó el rol del editor. Cerró el simposio Graciela Perriconi, docente, escritora e investigadora, refiriéndose a la lectura en la primera infancia en la exposición *La literatura infantil, arte desde la cuna*.

De Chile estuvo presente Claudia Larraguibel, editora de Ekaré Sur y autora de **Al sur de la Alameda**, quien participó en una mesa sobre edición junto a Valeria Sorín, moderada por Claudio Aravena. En la mesa revelaron decisiones editoriales que han debido tomar y eligieron los que consideran los más destacados sellos internacionales de literatura infantil y juvenil. De Fundación La Fuente, Natalia Colipí y Katharina Eitner expusieron sobre el programa Arrullo, de lectura en la primera infancia.

Las ponencias de las tres invitadas argentinas —Carranza, Sorín y Perriconi— se pueden leer en el sitio web de Troquel.

www.troquel.cl



DESTACADO

MAURICE SENDAK Y EL SENTIMIENTO DE LO FANTÁSTICO

La obra del gran escritor norteamericano Maurice Sendak no es de una sola lectura. Los recovecos por los que se interna, nos hacen dudar, temer, confundirnos, porque recurre a esos espacios que no visitamos demasiado y que, por cierto, no esperamos encontrar en la lectura de un libro infantil. Hoy celebramos la reedición de parte de su trabajo, gracias a la iniciativa de la editorial Kalandraka.

Por Carolina Ojeda M.

Cuando Kalandraka tomó la decisión de publicar la obra de Maurice Sendak en español, el mundo de la literatura para niños y jóvenes celebró la buena noticia. Hasta el año pasado **Donde viven los monstruos** era nuestro único gran libro de este escritor, disponible en una edición tristísima de Alfaguara. Pero llegó el anuncio de la editorial y en el año 2014, **La cocina de noche** se instaló en las estanterías para ser leída y releída.

En **La cocina de noche** se retoma el universo onírico de su clásico de monstruos y de **Little Nemo**, el cómic de Windsor McCay del año 1905, que el mismo Sendak señala como su fuente de inspiración. El libro sucede en ese limbo en el que nos internamos cuando soñamos, pero todo parte del espacio mismo en el que estamos durmiendo. Tal como Max —el personaje central de **Donde viven los monstruos**—, Miguel se traslada a la dimensión ciudad-cocina, donde cada edificio es un tarro de algún ingrediente para cocinar y donde la vía láctea es una botella de leche. A diferencia del bosque y del barco que se tragan el mundo de Max, acá Miguel se despoja de su pijama y es su desnudez lo que le abre el paso al mundo del sueño.

El 2015 más títulos se han sumado a la obra en español de Sendak: los animales se toman las páginas y tenemos **Osito**, una historia escrita por Else Holmelund e ilustrada por el estadounidense con rasgos de ternura e ironía. En este libro hay juego, hay locura, hay complicidad entre madre e hijo, al compás de diferentes aventuras que vive el pequeño osezno. Una aventura notable es la de Osito preparado para ir a la luna. Aunque su madre le dice que no podrá llegar, Osito salta desde un árbol arriba de una colina y aterriza con un porrazo en el suelo. Juega a llegar a la luna y a una casa en la luna igual a su casa, con una mamá osa en la luna igual a su mamá.



DESTACADO



La señora Osa entra en el juego y le cuenta a este osito terrestre que su hijo se fue a la tierra. Después de jugar un buen rato, Osito dice: *mamá Osa, deja de bromear. Tú eres mi mamá Osa y yo soy tu Osito; y estamos en la Tierra y tú lo sabes.*

En la misma serie de **Osito** está **Un beso para Osito**, también escrita por Holmelund. Acá Sendak retoma a los amigos de osito, como la gallina, el pato, el gato, cuyas ilustraciones van al ritmo de la cadena que se va generando entre todos los animales, encargados de llevar a osito el beso que le envía su abuela.

En **Osos** reinventa —a partir de las ilustraciones de Sendak— la historia de Ruth Krauss, que en 1948 había ilustrado Phyllis Rowand. Con esos permisos que solo puede darse este magnífico ilustrador, este libro nos invita al “mundo oso”, el que se inicia también en el momento de ir a dormir. Aquí reaparece Max, con su mítico pijama de lobo. La historia trata del ataque de celos que experimenta el perro de Max al verlo dormir con un oso de peluche. Ya en la portada vemos la expresión del perro, nada de contento con la situación. Y luego, en la portadilla, Sendak se atreve con la imagen del oso colgando de una cuerda (en un supuesto suicidio) y el perro con cara de satisfacción. De ahí en adelante, cuando el perro finalmente secuestra al oso y comienza la persecución de Max, pasamos por distintos tipos de osos haciendo sus vidas de osos, el perro arrancando, Max persiguiendo. Hasta que, al final, el perro logra salirse con la suya y se gana su lugar en la cama. El gran problema es saber si todo fue un sueño.

A pesar de su sonrisa amplia y sus ojos transparentes, alguna vez Sendak señaló que una de las cosas que más le gustaba hacer era asustar a los niños. Y debemos decir que con **Al otro lado** lo logra.

Los rostros, la ausencia de ellos, los pies, las miradas resultan en extremo inquietantes en esta historia. En este libro, el universo Sendak se despliega en todo su esplendor: una pequeña niña, que no miraba nunca, debe cuidar a su hermana; unos duendes sin rostro secuestran a la guagua; un bebé de hielo, que reemplaza al real, se deshace al primer abrazo; un padre que está en alta mar; una madre que, al parecer, ha perdido la razón por la ausencia del padre.

DESTACADO

En este libro, Sendak nos sumerge en el ritmo de las páginas izquierdas en blanco, de las ilustraciones que van perdiendo su margen, de las dobles páginas que se expanden cuando entramos en el universo paralelo que aparece cuando Aida cruza el umbral de la ventana, envuelta en la capa de su madre y con su cuerno mágico. Pero la niña que nunca miraba ¡va al revés! ¿Al revés de qué? Es la voz de su padre, desde la lejanía del mar, la que le avisa que debe darse vuelta y hechizar a los duendes con su música.

Tal como en **Donde viven los monstruos**, la música del cuerno mágico, una “melodía endiablada”, un “canto de sirena”, rompe el hechizo del “mundo duende” y todos los duendes se deshacen en un arroyo. El momento de la fiesta monstruo y de la fiesta duende desencadena toda la situación final. Max, por una parte, descubre tras ese clímax que quiere estar en un lugar donde lo quieran más que a nada. Ese espacio de supuesta libertad que él buscó, desaparece después del éxtasis de baile, canto y música. Aida, en cambio, se lanza al otro lado buscando volver con su pequeña hermana. El éxtasis de la música, a la que no pueden negarse los duendes, aquí también rompe ese mundo ominoso en el que habitan los duendes sin rostro.

El universo Sendak es vasto y nos introduce en esos espacios a los que pocas veces acudimos por cuenta propia. Tal como ocurre con Cortázar, las lecturas de Sendak nos permiten asomarnos a los espacios que deja la realidad, a esos intersticios de los que pocas veces somos conscientes.

“Me negué a aceptar la realidad tal como pretendían imponérmela y explicármela mis padres y mis maestros. Yo vi siempre el mundo de una manera distinta, sentí siempre, que entre dos cosas que parecen perfectamente delimitadas y separadas, hay intersticios por los cuales, para mí al menos, pasaba, se colaba, un elemento, que no podía explicarse con leyes, que no podía explicarse con lógica, que no podía explicarse con la inteligencia razonante.”

El sentimiento de lo fantástico, Julio Cortázar.



Osito | Kalandraka

Texto: Else Holmelund
Ilustrador: Maurice Sendak

Año: 2015
ISBN: 978-84-8464-865-9

Tipo de lector:
Soñador



Un beso para Osito | Kalandraka

Texto: Else Holmelund
Ilustrador: Maurice Sendak

Año: 2015
ISBN: 978-84-8464-868-0

Tipo de lector:
Soñador



Osos | Kalandraka

Texto: Ruth Krauss
Ilustrador: Maurice Sendak

Año: 2015
ISBN: 978-84-8464-894-9

Tipo de lector:
Soñador



Al otro lado | Kalandraka

Texto: Maurice Sendak
Ilustrador: Maurice Sendak

Año: 2015
ISBN: 978-84-8464-861-1

Tipo de lector:
Soñador



ENTREVISTA

MICHÈLE PETIT:

"HAY QUE SINTONIZAR
CON LO QUE NOS RODEA"

Michèle Petit —socióloga y antropóloga francesa, con más de 20 años de experiencia en la investigación sobre la lectura— lanzó este año su último libro **Leer el mundo: Experiencias actuales de transmisión cultural** (FCE). Ahí, escribe: "Sin relatos, el mundo permanecería allí, indiferenciado; no nos sería de ninguna ayuda para habitar los lugares en los que vivimos y construir nuestra morada interior". Conversamos con Petit sobre su nuevo libro y la relación entre leer y habitar.

Por Astrid Donoso H.

—¿Qué significa la literatura, el arte y la cultura, para las personas?

—Para mí, el arte, como la literatura, es una dimensión humana vital, más o menos desarrollada o atrofiada, aprovechada o desviada. Y si se trata de una necesidad vital, entonces al arte y la literatura, oral y escrita, deberían tener lugar en la vida cotidiana de cada niño, de cada adolescente. Estamos hablando de un derecho. Como lo desarrolle cada cual, como se relacione con la lectura, es otro tema, pero que exista la posibilidad de acceso y de apropiación es esencial.

—De alguna forma posibilita un posicionamiento del hombre en su contexto y volverlo más crítico en su comunidad

Claro, le permite situarse, relacionarse con lo que lo rodea. Además, el lenguaje no sirve solo para designar las cosas en su presencia, sino también para nombrar la ausencia.

—Tienes una mirada que prioriza lo cualitativo, destacando singularidades antes que números y estadísticas.

—Sí, es así. Yo creo que eso me vino del psicoanálisis. Yo había hecho estudios en antropología, sociología y lenguas orientales, pero lo que más tuvo repercusión en mí, lo que más importancia dejó en mi formación, fue el psicoanálisis. Entonces, mi manera preferida de investigar fue acercarme a la historia personal de la gente, a su experiencia propia, a lo que ocurre en su mundo interior.

—Algo que está muy presente en *Leer el mundo*

—En este libro el hilo conductor es que a lo largo de toda la vida, la literatura, oral y escrita, y el arte son un componente del arte de habitar. De lo que se trata es de sintonizar con lo que nos rodea. A lo mejor estuve influenciada por los geógrafos con los que trabajé mucho tiempo en distintos proyectos, con los que compartíamos una sensibilidad espacial.



Fotografía: tinylibros.com.ar

—Y se complementaban

—Yo era la única que trabajaba sobre la lectura entre colegas que investigaban el entorno ambiental, los paisajes, el hábitat. Al principio yo vivía como una obligación el hecho de tratar de encontrar una relación con lo que ellos hacían, pero rápidamente me di cuenta de la importancia de las dimensiones espaciales en la lectura.

* Entrevista completa a Michèle Petit en www.fundacionlafuente.cl



Bibliografía de Michèle Petit

- **Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura** (FCE, 1999)
- **Lecturas: del espacio íntimo al espacio público** (FCE, 2001)
- **Una infancia en el país de los libros** (Océano, 2008)
- **El arte de la lectura en tiempos de crisis** (Océano, 2009)
- **Leer el Mundo** (FCE, 2015)



RESCATADO

HISTORIA DEL UNO
TRAE DE VUELTA A LA
DUPLA URIBE-KRAHN

Más de una treintena de libros llevan la doble firma de María de la Luz Uribe y Fernando Krahn. Se trata de una dupla notable en la historia de la literatura infantil chilena. Una pareja que dejó una huella imborrable entre sus lectores, quienes crecieron saboreando ese fino e inteligente humor tan bien logrado en la afinidad íntima de imágenes y palabras.

Por Germán Gautier V.

Casados en 1965, hicieron de la convivencia un espacio de creación colectiva en cada país donde residieron. Así, en el cambio de década de los 60 a los 70 surgió en Nueva York este libro que rescata Editorial Planeta en su colección infantil y juvenil, Planetalector.

En sus orígenes era una obra muy distinta a lo que podemos observar y leer en estas veintidós páginas. El texto había sido escrito en inglés por María de la Luz Uribe y se llamaba **The Life of Numbers**. Tampoco lucía las tonalidades actuales, sino que era un efectivo blanco y negro que la editorial Simon & Schuster estaba decidida a publicar hasta que se decretó el cierre temporal del departamento infantil.

En **Historia del uno** podemos advertir la usual simbiosis que logran los autores entre lo lúdico y reflexivo, y que antes hemos leído en clásicos como **Doña Piñones** (Ediciones Ekaré) o **La señorita Amelia** (Planeta). Se trata, en este caso, de una historia sencilla, divertida y ágil donde los números son los protagonistas. Aburrido el uno decide salir de su casa para encontrar un amigo con quien jugar. Por orden consecutivo va descubriendo posibles amistades. Los versos de María de la Luz Uribe y las ilustraciones de Fernando Krahn logran rápidamente dotar de identidad a los personajes. No son simplemente números, sino que cada uno de ellos goza de una particularidad en su hábitat natural.

*"En lo alto de un monte/
sentado en la punta,
el cero, muy torpe,
redondo y cansino,
vio al uno en el borde/
y dijo: "¿Amigos?"
Y él:
"Tú no eres nadie,
no juego contigo".*



RESCATADO



Así, el uno siempre solitario emprende un viaje por pueblos, bosques, desiertos y playas. Se encuentra con la melancolía de los dos, la indignación de los tres, la voz marcial de los cuatro. Allí radica el talento de ambos creadores, en la posibilidad de que los primeros lectores se fascinen con unos versos que invitan a jugar con las palabras, y que, también, los propios adultos puedan ir descifrando ciertos guiños que hablan de una realidad poética y política.

Fernando Krahn y María de la Luz Uribe brillaron como artistas colectiva e individualmente. Krahn, probablemente, sea el más universal de los dibujantes chilenos: las revistas norteamericanas Esquire y The New Yorker publicaron sus primeras obras en los años 60. Luego su trabajo se esparció por diarios y revistas del mundo, siendo ampliamente reconocidos sus geniales "Dramagramas" -aquellas ilustraciones publicadas en Chile por revista Ercilla y luego por más de veinte años en el diario español La Vanguardia- donde se insinuaba una realidad sin límites a medio camino entre la tragedia y el humor.

De María de la Luz Uribe, por el contrario, falta todavía mucho por descubrir. Sin dudas que los libros escritos para niños la catapultaron al sitial que tiene en la LIJ nacional. Pero además escribió ensayos, fue maestra Montessori y participó en la producción de muchísimas obras de teatro infantil. Tras su muerte en 1994 su familia descubrió en la casa española de Sitges -donde vivieron largos años- una gran cantidad de material; no son los poemas festivos que encantan a los más pequeños, sino textos tan vitales como desgarradores. Curiosamente, de entre esos papeles emergió la traducción al castellano que ella misma había hecho de **Historia del uno**.

Realmente enternecedoras son las palabras que el propio Krahn dejara a modo de colofón para este libro: "*Me siento orgulloso y feliz de su publicación; es el más digno y sentido homenaje que se le puede hacer a mi íntima colaboradora, María de la Luz Uribe*". Es entonces **Historia del uno** la posibilidad de acercarse nuevamente al universo de estos dos artistas y conocer a una decena de personajes entrañables a través de versos limpios, livianos y cargados de humor. Una vez más queda a disposición y disfrute de los lectores aquella íntima afinidad de imágenes y palabras.

Historia del uno | Planeta lector

Texto: María de la Luz Uribe
Ilustrador: Fernando Krahn

Año: 2015

ISBN: 978-956-247-895-3

Tipo de lector:
Musical



INFORMATIVOS

EJERCITANDO LA
CURIOSIDAD DE
CADA DÍA

Esta pequeña selección de libros informativos destacados del 2015, quiere poner el acento en esos textos que nos permiten repensar el lugar en que vivimos, el planeta que habitamos y que siempre nos sorprende.

Por Astrid Donoso H.

Cómo funcionan las cosas Mi libro de animales

Blume / Okido

Por definición Okido trabaja con libros informativos para niños y el primer prejuicio que hay que abandonar al conocer su trabajo es que son libros de extensos textos y fotografías científicas. Por el contrario, esta reconocida revista inglesa logra reunir actividades que proponen otra forma de aprender, combinando lecturas, manualidades y sobre todo el juego. Su aproximación se distingue por ese acercamiento lúdico, explorando nuevos caminos, posibilitando que un libro informativo sea divertido e ingenioso.



Animales americanos

Loreto Salinas

Hueders Niños

Loreto Salinas retoma el mundo de los animales, ampliando su mirada a toda América. Con su trazo característico, mantiene la iconografía que ya conocimos en **Animales chilenos** (Pehuén), promoviendo una colorida y atractiva presentación para lectores de todas las edades. El hábitat, estado de conservación y de reproducción de cada animal descrito, se suman a un árbol de la vida y un mapa donde podemos visualizar su ubicación en la evolución y en el planeta. E incluso visualizar el tamaño aproximado de cada uno, en relación a un niño de 10 años.



Mar

Ricardo Henriques

André Leitra

Ekaré

Largo y azul, este nuevo libro de Ekaré emula el primordial espacio que ocupa el agua y el mar en nuestro planeta. Este actividario (actividades + diccionario) es una joya de las ediciones del año, conjugando un texto genial, lleno de ironía, agudeza y claridad en torno a todo lo que rodea el mundo marino. Con un diseño y textos delicados, este libro invita a conocer astrolabios, nudos o el origen de la palabra eureka. Incluso nos cuenta sobre la novela **Moby Dick** o el origen del *blues*, aunque claro, este último no tiene nada que ver con el mar ni los marineros.



Color Animal

Maya Hanisch y Agustín Agra

Factoría K de libros

Usando colores llamativos y la técnica del collage, este libro nos muestra distintos animales e insectos de una manera atractiva y simple. Con pequeños datos entregados por el biólogo Agustín Agra, descubrimos algunas peculiaridades de pájaros, reptiles y mamíferos, magníficamente ilustrados por Maya Hanisch, que hacen de este libro una composición alegre y original.



Conceptos científicos en 30 segundos

La Tierra en 30 segundos

Inventos en 30 segundos

Blume

En el agitado mundo moderno, donde el tiempo es minuciosamente medido, esta colección de libros viene a solucionar una serie de dudas en distintos ámbitos en muy poco tiempo. Los inventos, conceptos científicos y La Tierra son algunos de los tópicos tratados con un lenguaje sencillo, ilustraciones muy precisas y un texto que no rebasan los 30 segundos en ser leídos, con una excelente síntesis de cada tema abordado. Además, con pequeños ejercicios de solo tres minutos, invitan a observar el mundo que nos rodea, a poner en práctica lo leído con experimentos muy básicos y claros.



Animales americanos a mano

Guadalupe Rodríguez

Amanuta

Esta delicada edición conjuga descripciones de animales americanos y las manualidades, invitando además a reciclar elementos cotidianos. Pequeños datos de cada animal, instrucciones fáciles y amigables, insumos de bajo presupuesto hacen que este texto se convierta en uno de esos escasos libros que logre atraer a un amplio espectro de lectores y que a la primera hojeada, genere el entusiasmo de ir por una tijera, un rollo de papel, algo de pegamento y unas ramitas del patio para crear un pudú, un tucán o un chungungo.



TENDENCIAS

En este número decidimos incluir algunas coordenadas para descifrar el futuro editorial, claves que nos permiten mirar el mundo de las colecciones, los ilustradores y las decisiones que afectan nuestras compras personales o las colecciones bibliográficas de nuestras bibliotecas.

Por Claudio Aravena G.



Nostalgia

Un cierto matiz de nostalgia inunda las páginas de una decena de libros, todos ellos destacados. El trabajo de mirar hacia el pasado en búsqueda de respuestas traen al 2015 autores, ilustradores, historias, acontecimientos y libros como: **Perejil Piedra**, de Quilombo; **Cielo, Mar y Tierra, prosa y poesía de Gabriela Mistral**, de Ediciones Biblioteca Nacional; **Hijo de Ladrón**, en clave novela gráfica, de Ocholibros; **Los años de Allende**, de Hueders; **Lota 1960**, de Libros de la Nébula /Lom; **Historia secreta de Chile**, de Sudamericana, que nos ayudan a volver a mirar nuestros acontecimientos, aprender de ellos y desde aquí continuar.



Clásicos revisitados

La crisis española obligó a muchas casas editoriales a mirar sus fondos y a desempolvar los clásicos, esta vez, con un giro: la ilustración. Renovar el catálogo y mostrar novedades, sin invertir mucho dinero – aunque sí mucha edición– nos mostró este año las colecciones de Nórdica, Sexto Piso e Impedimenta, de la mano de grandes plumas y pinceles. Nuestros preferidos fueron las siguientes duplas: **La cenicienta**, de Perrault y Grimm por Elena Odriozola (Nórdica libros); **Los diarios de Adán y Eva**, de Mark Twain por Sara Morante (Impedimenta); **El jugador**, de Fiódor Dostoievski por Efealcuadrado (Sexto Piso) y **Moby Dick o la ballena**, de Herman Melville por Gabriel Pacheco (Hueders).



Ilustradores

Este año caímos rendidos a los pies de Øyvind Torseter, noruego de 42 años, que ha sido finalista del premio Bologna Ragazzi, del Norwegian Book Art Prize y finalista del Hans C. Andersen, celebramos que Bárbara Fiore edite en español sus libros: **La historia de por qué los perros tienen el hocico húmedo**, **Agujero** y **No puedo dormir**. También le agradecemos a Kalandraka contar con Maurice Sendak en ediciones cuidadas y heredables. Y por último, no queremos perder de vista los nuevos trabajos de Catarina Sobral, Sébastien Mourrain, Maya Hanisch, Daniel Blanco Pantoja, Ale Acosta, Sol Undurruga, Catalina Silva, entre muchos otros.

TENDENCIAS



Nuevas editoriales

A pesar de que siempre se repite que nuestro mercado es pequeño, nacen nuevas editoriales a la caza de lectores cada día más exigentes: este año dimos la bienvenida a Planetalector, con un catálogo cargado de colecciones complementarias, de las cuales rescatamos **Historia del uno**, que trae de vuelta a Chile a una dupla imprescindible: María de la Luz Uribe y Fernando Krahn; y también a Christine Nöstlinger. También aplaudimos a Anfibia Ediciones y destacamos **Little Nemo, regreso al país de los sueños**. Sus nuevas ediciones quedarán para el próximo comité.

Con ansias esperamos el fortalecimiento de Vasalisa, Gata gorda y Grafito; y el estreno del próximo año: el área infantil y juvenil de Penguin Random House, de las manos de Andrea Viú. Una de las grandes decisiones del 2015 fue de Zig Zag, al traer desde Argentina la editorial Limonero. Cruzamos los dedos para que alguien importe todo el catálogo de Blackie Books y así poder contar con las excelentes ediciones de esa editorial española.



Realismo

Le decimos adiós a los vampiros, para darle la bienvenida a temas como la muerte, el acontecer político, las demandas estudiantiles y los nuevos movimientos de derechos de las minorías. Destacamos la mirada esperanzadora de **El árbol de la memoria**, de Britta Teckentrup (Hueders) y el conmovedor trabajo de Stein Erik Lunde y de Øyvind Torseter con **No puedo dormir** (Bárbara Fiore Editora). El mundo LGTBI también tiene sus representantes con **Aristóteles y Dante, descubren los secretos del universo**, de Benjamin Alire Sáenz (Planeta) y **Te daría el mundo**, de Jandy Nelson (Alfaguara juvenil). Los dramáticos acontecimientos terroristas en París y el bombardeo en Siria nos plantean interrogantes a una realidad a veces difícil de comprender, recomendamos en esta línea **El árabe del futuro**, de Riad Sattouf (Salamandra). Y para abordar la compleja realidad del VIH-Sida la novela **All for Love**, de Jenny Robson (Lóguez), nos muestra la realidad de los jóvenes de Sudáfrica y las complejas decisiones de los gobiernos de ese país, respecto de la epidemia mundial.

59

IMPRESINDIBLES

DEL AÑO 2015

Troquel finaliza su primer año de actividades con el lanzamiento de su segundo boletín, que incorpora un recuento de los mejores libros de la literatura infantil y juvenil (LIJ) publicados este año y destaca temas de interés vinculados al quehacer literario.

Este documento es el resultado de un acucioso trabajo realizado por el comité de valoración de libros -compuesto por 17 profesionales provenientes de distintas áreas, que se han especializado en el ámbito cultural- que consideró la lectura y estudio de más de 700 obras publicadas o distribuidas en Chile, entre noviembre de 2014 y noviembre de 2015.

El proceso, que contempló la lectura y análisis de todas las obras, valoró los libros tanto en sus cualidades literarias, como materiales y visuales, dando una apreciación integral del trabajo que este año salió de editoriales tan diversas como Kalandraka, Lóguez, Barbara Fiore, Limonero, Salamandra, Amanuta, entre otras.

En total se escogieron 59 títulos: obras para jóvenes, como **Historia secreta de Chile**, **Te daría el mundo** y **All for love**; novelas gráficas como **El árabe del futuro**, **Lado B III** y **Uncle Bill**; libros para niños como **Yo grande, tú peque**, **Abececontos** y **Achimpá**, entre muchos otros.

Con el cierre de su primer año de trabajo - materializado en la entrega de sus dos boletines 2015 - Troquel se prepara para continuar sus labores de investigación, formación y divulgación de saberes en torno al libro y la lectura, con el objetivo de generar una nueva mirada respecto a la LIJ y así contribuir a la formación de mejores mediadores que apoyarán el fomento del placer por la lectura en más niños y jóvenes de nuestro país.



RECOMENDAMOS



Uncle Bill | Catalonia

Uncle Bill no es la biografía en cómic del escritor norteamericano William Burroughs (1914-1997). Es, más bien, la historia de la fascinación como lector que el dibujante mexicano Bef estableció con Burroughs. Y aunque Bef admite esta fascinación, es capaz de presentar un retrato honesto del escritor de la generación *beat*: bisexual, mal padre, pésimo narcotraficante y un asesino. Un cómic con un magnetismo especial para los seguidores de la literatura maldita.

Texto: Bernardo Fernández

Año: 2014

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Bernardo Fernández | ISBN: 978-956-324-357-4

Irreverente



Historia Secreta de Chile | Sudamericana

A partir de una larga y minuciosa investigación, Jorge Baradit rescata doce momentos que develan la cara B de la historia de nuestro país. Hazañas de héroes desconocidos, cómo se vivió el terremoto de 1647 y derrotas trágicas de nuestro ejército, son algunos de los episodios que narra con lujos y detalles. Este libro levanta una alerta sobre lo que muchas veces se da por sentado, ya que, en palabras del autor, "la historia es un punto de vista".

Texto: Jorge Baradit

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



ISBN: 978-956-262-469-5

Sabelotodo



Mar | Ekaré

Mar es un activario (diccionario+actividades) que se plantea como un homenaje al mundo marino. La estética del libro y sus maravillosas ilustraciones, todas en azul, blanco y negro, nos recuerdan al viajero nostálgico, al amante de los puertos, al buzo de escafandra. Este libro trae divertidas y variadas actividades que van complementando las definiciones y hacen que su lectura llegue a buen puerto.

Texto: Ricardo Henriques

Año: 2015

Tipo de lector:

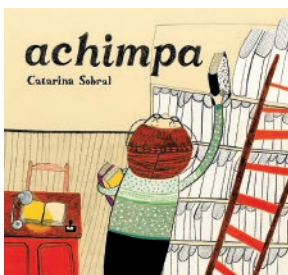


Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: André Letria | ISBN: 978-84-943038-6-9

Curioso



Achimpa | Limonero

Cómo no querer a Catarina Sobral luego de leer este divertido y musical Achimpa. ¿Qué pasa cuando después de años se descubre una nueva palabra? ¿Es un sustantivo? ¿Un verbo? ¿O quizás un adverbio? La travesía del uso de esta nueva palabra, en medio de escenarios bellamente ilustrados por Sobral, hacen de este libro un placer para los lectores ñoños que aman la gramática, las bibliotecas y las librerías. ¡Achimpadamente recomendado!

Texto: Catarina Sobral

Año: 2015

Tipo de lector:

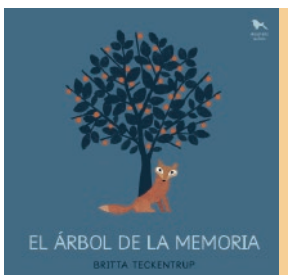


Recomendable para bibliotecas:



Ilustradora: Catarina Sobral | ISBN: 978-987-45736-1-2

Gramático



El árbol de la memoria | Hueders Niños

Los animales del bosque están muy tristes porque el zorro se ha dormido para siempre. Se reúnen todos alrededor del cuerpo de su amigo y mientras cae la nieve comienzan a recordar. Así van construyendo un espacio de memoria y descubriendo que la partida de un ser querido nunca es absoluta. Un libro que habla sobre la muerte de forma natural, como parte del ciclo de la vida.

Texto: Britta Teckentrup

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Britta Teckentrup | ISBN: 978-956-8935-49-8

Melancólico

RECOMENDAMOS



El árabe del futuro | Salamandra

Novela gráfica francesa basada en los conflictos sociales, políticos y religiosos en la Libia de Gadafi y Siria de Hafez Al Assad, en la década del 70. **El árabe del futuro** nos muestra el choque de dos mundos desde la mirada ingenua de un niño, que deja en evidencia escenas de violencia, machismo y pobreza narradas con sutiles huellas de humor e ironía. La mezcla perfecta entre narración, lenguaje e ilustración.

Texto: Riad Sattouf
Ilustrador: Riad Sattouf

Año: 2015
ISBN: 978-84-16131-12-9

Tipo de lector:
Histórico



Recomendable
para bibliotecas:



Abece cuentos | Anaya

Abece cuentos es una invitación con una regla única: seguir el orden del abecedario interpretado por personajes clásicos de la literatura infantil. Una entretenida forma de aprender y jugar con las palabras. Las ilustraciones de Noemí Villamuza hipnotizan y lo convierten en un álbum para lectores de cualquier edad. Simplemente imperdible.

Texto: Daniel Nesquens
Ilustrador: Noemí Villamuza

Año: 2015
ISBN: 978-84-67871-51-7

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
Para bibliotecas:



Bigudí | Limonero

Bigudí habla de la amistad, de días felices de una mascota y su dueña cosmopolita; y del vacío y la tristeza que este deja en la vida de su dueña al dar su último suspiro. Bigudí debe aprender a llenarlo nuevamente. Las ilustraciones enriquecen la lectura, desde la complementación. La perfecta articulación con el texto y la depuración estética del libro, atrapan al lector de principio a fin.

Texto: Delphine Perret
Ilustrador: Sébastien Mourrain

Año: 2015
ISBN: 978-987-45736-2-9

Tipo de lector:
Animalista



Recomendable
para bibliotecas:



Infinity Drake. Los hijos del Scarlati | Salamandra

El mundo no es lo que parece e Infinity Drake lo sabe: un insecto modificado genéticamente y de gran peligro debe ser eliminado cuanto antes. De un momento a otro se ve envuelto en esta misión a pequeña escala pero que, de fracasar, traería graves consecuencias a nivel mundial. Un libro para jóvenes amantes de la ciencia y la acción, que los hará disfrutar de las aventuras de este minúsculo héroe de 9 milímetros.

Texto: John McNally

Año: 2015
ISBN: 978-84-98386-75-2

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



Cielo, mar y tierra | Ediciones Biblioteca Nacional

Estar en plena infancia y conocer la poesía y prosa de Gabriela Mistral no es sinónimo de leer rondas y canciones. **Cielo, mar y tierra** es un importante rescate editorial y ofrece a los niños y a los no tanto, otro acercamiento a la escritura de la aclamada poeta. El recorrido en estas páginas es un encuentro con animales, personas, árboles, frutos, mitos y otras especies.

Texto: Gabriela Mistral
Selección: Manuel Peña

Año: 2015
ISBN: 978-956-244-322-7

Tipo de lector:
Naturalista



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Historia del uno | Planeta lector

El trabajo de los chilenos María de la Luz Uribe y Fernando Krahn —poco difundido en nuestro país— es de los más prolíficos y conocidos en el mundo editorial internacional. La recuperación de este texto, en una colección de nivel masivo, representa un valor editorial que merece ser destacado en nuestras bibliotecas y difundido entre nuestros niños.

Texto: María de la Luz Uribe
Ilustrador: Fernando Krahn

Año: 2015
ISBN: 978-956-247-895-3

Tipo de lector:
Musical



Recomendable
para bibliotecas:



De otro color | SM

Un pingüino blanco y negro. Un pingüino blanco y rojo. Se encuentran sobre la nieve blanca. Bajo un cielo azulísimo se descubren, se aman, juegan, se miran, uno al otro y cada uno a sí mismo. Miran al lector, preguntándole acerca de sus diferencias. Las diferencias no importan... nace un pequeño pingüino blanco y negro... y rojo.

Texto: Menena Cottin
Ilustrador: Menena Cottin

Año: 2015
ISBN: 978-958-773-450-8

Tipo de lector:
Romántico



Recomendable
para bibliotecas:



No hay dos iguales | Kalandraka

La poesía del texto, junto al entramado visual (color, ilustraciones, textura) permiten una experiencia de lectura muy plena. El libro es como una larga adivinanza, ya que no sabemos hasta el final de qué hablamos. La espera no es ansiosa, porque el ritmo poético de las palabras y de las ilustraciones otorga la pausa.

Texto: Javier Sobrino
Ilustrador: Catalina Sobral

Año: 2015
ISBN: 978-84-8464-916-8

Tipo de lector:
Romántico



Recomendable
Para bibliotecas:



No puedo dormir | Barbara Fiore Editora

¿Cómo puede conciliar el sueño un niño cuando el silencio lo es todo? Un libro para observar y reflexionar en torno a sentimientos como la soledad, la tristeza y la importancia del cariño en momentos difíciles. El silencio puede persistir, pero este libro demuestra que todo puede mejorar con la compañía mutua y un abrazo de quien siempre estará con nosotros.

Texto: Stein Erik Lunde
Ilustrador: Øyvind Torseter

Año: 2015
ISBN: 978-84-15208-66-2

Tipo de lector:
Reflexivo



Recomendable
para bibliotecas:



Super niño | Kókinos

Un libro que aborda de forma muy inteligente el tema del género y la posibilidad de que niños y niñas pueden tener las mismas posibilidades y gustos; y que no existen las diferencias más allá que las obvias. El trabajo del troquel colabora en poder ir descubriendo las similitudes y transformarlas en un juego.

Texto: Michaël Escoffier
Ilustrador: Mattieu Maudet

Año: 2015
ISBN: 978-84-16126-18-7

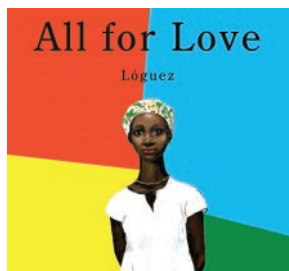
Tipo de lector:
Inclusivo



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



All for love | Lóquez

Jenny Robson nos sumerge en la pandemia del VIH Sida en Sudáfrica. Una historia llena de jóvenes esperanzados en un mundo mejor y las barreras que impone una sociedad conservadora, se conjuga con la voluntad de una profesora joven y con ganas de que esos mismos estudiantes puedan acceder a mayor información. Un libro que emociona, bien escrito, con un poderoso mensaje ético. Detalle aparte es su portada, directa y colorida, diseñada por Wolf Erlbruch (**El pato y la muerte**).

Texto: Jenny Robson

Año: 2014
ISBN: 978-84-96646-73-5

Tipo de lector:
Reflexivo



Recomendable
para bibliotecas:



Yo grande, tú peque | Kókinos

Mientras van avanzando las páginas, el lector podrá descubrir el fuerte y amoroso vínculo entre un animal pequeño y uno grande. Distintas imágenes se alternan, llenando las hojas de amor, rutina, aventuras y cuidado, para mostrar el fuerte y mágico vínculo que une a los protagonistas.

Texto: Lilli L'arronge
Ilustrador: Lilli L'arronge

Año: 2015
ISBN: 978-84-16126-09-5

Tipo de lector:
Romántico



Recomendable
para bibliotecas:



Aristóteles y Dante descubren los secretos del universo | Planeta

Ari es tímido y retraído mientras que Dante es sensible y extrovertido, juntos inician una amistad que los hará enfrentarse a sí mismos y convertirse en adultos. La narración es simple con guiños poéticos, logrando transmitir la esencia y autenticidad de los protagonistas, que harán que muchos adolescentes se sientan identificados con esta historia de amor.

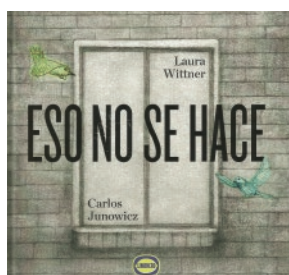
Texto: Benjamín Alire Sáenz

Año: 2015
ISBN: 978-956-360-001-8

Tipo de lector:
Romántico



Recomendable
Para bibliotecas:



Eso no se hace | Limonero

Eso no se hace es el título de este poema ilustrado, que busca explorar el arte poético presente en las posibilidades de la escritura. Imágenes, creatividad e interpretación entran en juego en las páginas de este libro pensando para niños, pero que puede ser disfrutado por todos. ¿Entonces eso se hace o no se hace? La respuesta queda atada al lector.

Texto: Laura Wittner
Ilustradora: Carlos Junowicz

Año: 2015
ISBN: 978-987-45736-0-5

Tipo de lector:
Poético



Recomendable
para bibliotecas:



Mr. Tutti y las 100 gotas de agua | Barbara Fiore Editora

Cien gotas son llevadas por Mr. Tutti a un lugar lejano, donde están sus hijos esperándolo. Cien gotas que llevan a este elefante a experimentar miedos y frustraciones que se pueden observar fácilmente en su rostro. Pese a esto, y gracias al cariño de sus hijos que lo esperan, logra superar todos los obstáculos para, finalmente, acabar con la larga sequía que afectaba a su hogar.

Texto: Noh In-Kyung
Ilustrador: Noh In-Kyung

Año: 2015
ISBN: 978-84-15208-65-5

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Chancho-Pancho | Kalandraka

Este es el último libro álbum escrito por el fantástico Maurice Sendak. Chancho-Pancho es bastante desgraciado, ha quedado huérfano y además en sus ocho años de vida nunca ha podido celebrar su cumpleaños. Jamás ha recibido regalos, ni comido torta, menos ha podido tener una fiesta, quizás el noveno intento será el vencido.

Texto: Maurice Sendak

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Maurice Sendak

ISBN: 978-84-8464-920-5

Irreverente



¡Que viene el lobo! | Lóquez

Mover, inclinar, sacudir al lobo son las instrucciones que se le dan al lector para que se salve y para que el protagonista de este libro no se lo coma. Una historia muy entretenida, en excelente formato, con un potente uso del color. Creado para los primeros lectores, pero de éxito asegurado hasta para los más experimentados.

Texto: Cédric Ramadier

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Vincent Bourgeau

ISBN: 978-84-942305-8-5

Visual



Ana | Das Kapital

Marjorie Agosin toma la primera persona del diario de Ana Frank, revelando los pensamientos de la joven a través de un lenguaje poético que inunda el texto. Al ritmo de la ilustración de Francisca Yáñez, que del naranjo nos transporta por tramas y colores hasta llegar al gris, se mantiene siempre una cadencia narrativa, un cuidado por la expresión del lenguaje literario y visual, que no deja de envolver al lector.

Texto: Marjorie Agosin

Año: 2015

Tipo de lector:



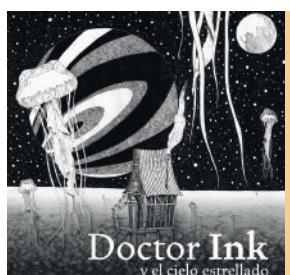
Recomendable Para bibliotecas:



Ilustrador: Francisca Yáñez

ISBN: 978-956-8835-54-5

Histórico



Doctor Ink y el cielo estrellado | Barbara Fiore Editora

Un coordinador del firmamento, un vendedor de escaleras, un monstruo y un escritor de sueños desfilan por las páginas de **Doctor Ink y el cielo estrellado**. Una obra de gran potencia estética, que a través de cuatro originales relatos, responde a la curiosidad infantil desde una óptica plagada de fantasía, que entretiene y conmueve. Un libro para disfrutar a cualquier edad.

Texto: Akihiro Nishino

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Akihiro Nishino

ISBN: 978-84-15208-60-0

Visual



Little Nemo | Anfibia ediciones

Revisitar y recrear este clásico de 1905 no es tarea fácil. Pero Eric Shanower y Gabriel Rodríguez conforman una dupla perfecta para reconocer al pequeño Nemo y actualizarlo; para volver al país de los sueños y disfrutar de todas las aventuras del espacio onírico que una vez soñó McCay. Mención especial merece la edición en español, a cargo de Alfredo Rodríguez: un acierto.

Texto: Eric Shanower

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Gabriel Rodríguez/
Nelson Dániel (colorista)

ISBN: 978-956-9671-02-9

Visual



RECOMENDAMOS



Animales americanos a mano | Amanuta

Con pocos conocimientos, mucho entusiasmo, materiales que se pueden encontrar en cualquier casa y, alguna que otra ayuda, todos los niños podrá fabricar con sus propias manos los más divertidos y extraños animales. Además, conocerá un poco más de las diversas especies que habitan en el continente americano.

Texto: Guadalupe Rodríguez

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Guadalupe Rodríguez | ISBN: 978-956-9330-38-4

Manual



El maravilloso sombrero de María | Océano Travesía

Un vendedor de sombreros le regala a María la felicidad de imaginar el sombrero que desee sobre su cabeza, y sobre las cabezas de todos. Y Kitamura nos regala un libro que solo nos hace sonreír y querer leerlo una y otra vez. Las ilustraciones nos otorgan la posibilidad de quedarnos en ellas por largo rato, para mirarlas y dejarnos llevar por nuevas historias. Imperdible.

Texto: Satoshi Kitamura

Año: 2015

Tipo de lector:

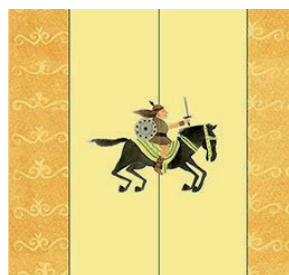


Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Satoshi Kitamura | ISBN: 978-607-735-435-2

Creativo



Bárbaro | Fondo de Cultura Económica

El jinete galopa y galopa. Avanza sin parar y sortea toda clase de peligros. No se inmota ante serpientes venenosas, temibles cíclopes, plantas carnívoras ni grandes abismos. Pero luego de un largo camino, deberá enfrentarse al más temible de sus adversarios. **Bárbaro** es un libro sin palabras donde cada ilustración es una invitación a la aventura.

Texto: Renato Moriconi

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Renato Moriconi | ISBN: 978-607-16-2662-2

Aventurero



Color animal | Faktoría K de libros

La ilustradora chilena Maya Hanisch y el biólogo español Agustín Agra se unen en esta obra para mostrarnos algunos animales que ya no nos parecerán tan corrientes. Esto porque las imágenes nos dejan boquiabiertos y junto a los breves textos nos sumerge en un mundo tan salvaje como hermoso. El oso polar, el tigre de bengala, el quetzal o la rana arborícola son algunos de los invitados a esta fiesta del color.

Texto: Agustín Agra

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Maya Hanish | ISBN: 978-84-15250-83-8

Sabelotodo



La joven durmiente y el huso | Salamandra

Cuando pensamos que nos encontraremos con una versión conocida de la tradicional Bella durmiente, Neil Gaiman hace alarde de su genio y nos conduce por el camino de lo desconocido, que se va tejiendo al ritmo de las finas líneas negras de la ilustración; una red que nos envuelve y que no nos deja salir hasta el final. Un texto cargado de sorpresa y de nuevos significados.

Texto: Neil Gaiman

Año: 2015

Tipo de lector:



Recomendable para bibliotecas:



Ilustrador: Chris Riddell | ISBN: 978-84-9838-651-6

Que se deja sorprender

RECOMENDAMOS



Podría hacer pis aquí | Lata de Sal

Como todo Lata de Sal es libro de edición impecable, hecho a medida para los amantes de los gatos: señores de la casa y verdaderos amos de sus dueños. Con una cuidada edición, buenas fotografías, textos inteligentes y trabajados. Hay un fino humor, algo cínico, que se ríe de las personas, adoptando la mirada de un felino que es creíble.

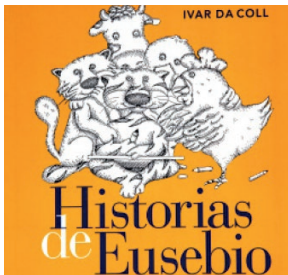
Texto: Francesco Marciuliano
Ilustrador: Francisca Cárcamo

Año: 2015
ISBN: 978-84-942867-6-6

Tipo de lector:
Animalista



Recomendable
para bibliotecas:



Historias de Eusebio | Babel libros

Eusebio no es cualquier gato. Es un felino que junto a sus amigos está lleno de historias. A veces, Eusebio prepara el mejor pastel para celebrar un cumpleaños, otras se transforma en un gran artista, e incluso en ocasiones, le teme a todos los monstruos que existen. Y a pesar de todo, siempre pero siempre Eusebio puede contar con sus fieles amigos.

Texto: Ivar da Coll
Ilustrador: Ivar da Coll

Año: 2015
ISBN: 978-958-8841-90-8

Tipo de lector:
Irreverente



Recomendable
para bibliotecas:



En el zoológico | Fondo de Cultura Económica

Un paseo al zoológico se convierte en una oda a la libertad cuando la pequeña protagonista decide seguir al color. Suzy Lee establece una comunicación perfecta entre texto e imágenes, contando la historia desde las palabras, desde las ilustraciones, desde el color, desde la portada y –como buen álbum- hasta la contraportada.

Texto: Suzy Lee
Ilustrador: Suzy Lee

Año: 2015
ISBN: 978-607-16-2541-0

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



De familia en familia | Iamiqué

La carpeta funciona así: cada miembro del curso se la lleva a su casa, busca fotos de su familia que le gusten y elige qué quiere contar sobre su vida. Así, la carpeta se va llenando de anécdotas y recuerdos. Este libro muestra quince historias ilustradas por quince diferentes artistas. De familia en familia nos invita a conocer a los otros, pero también a descubrir nuevas cosas sobre nosotros mismos.

Texto: José Nesis y Paula Szuster
Ilustrador: Varios

Año: 2015
ISBN: 978-987-1217-75-5

Tipo de lector:
Inclusivo



Recomendable
para bibliotecas:



El niño raíz | Lóguez

Leslie persigue a un zorro que ha atacado a sus gallinas y cual Alicia, ingresa a un espeso bosque donde surge lo extraordinario. Allí se encuentra con el niño raíz, este pequeño ser que viene a transformar su vida. Con todos los ingredientes de un relato maravilloso, Kitty Crowther logra introducirnos a un mundo heredero del folclore europeo, con su trazo algo inquietante, oscuro y amable. Distintas lecturas y capas, además de pequeños grandes descubrimientos en detalles que entreteje a la perfección.

Texto: Kitty Crowther
Ilustrador: Kitty Crowther

Año: 2015
ISBN: 978-84-942733-0-8

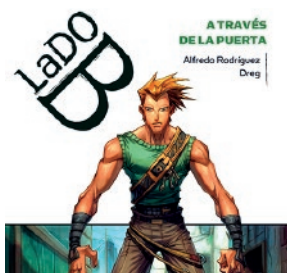
Tipo de lector:
Oscuro



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Lado B III | Arcano IV

La polifonía creada entre la imagen y el texto sumerge al lector en un viaje lleno de obstáculos y peligros, a ratos insuperables. Ilustrada brillantemente en blanco y negro por Dreg, destaca por su dinamismo y coherencia con los números anteriores. Una invitación para lectores aventureros de cualquier edad a cruzar la puerta sin miedo.

Texto: Alfredo Rodríguez
Ilustrador: Dreg

Año: 2015
ISBN: 978-956-8849-22-1

Tipo de lector:
Aventurero



Recomendable
para bibliotecas:



El oro de la liebre | Lóquez

A la manera de una fábula, nos encontramos con una codiciosa liebre enfrentada a sus miedos invalidantes y todo un bosque siguiendo sus pasos. Libro de tono oscuro e inquietante, donde la vida de una liebre sirve como metáfora de la sociedad actual, en su afán de reunir el máximo de riquezas posibles. Mérito aparte son las miradas de desasosiego de los personajes ilustrados.

Texto: Martín Baltscheit
Ilustrador: Christine Schwarz

Año: 2015
ISBN: 978-84-842733-2-2

Tipo de lector:
Oscuro



Recomendable
para bibliotecas:



Un diamante en el fondo de la tierra | Amanuta

Libro álbum que recoge el ejercicio de la memoria, por medio del recuerdo de los abuelos. A través de sus líneas, se va tejiendo un entramado testimonial que comparten víctima y victimario: polifonía de una generación marcada por la dictadura y la ausencia, a través de la historia que cuentan los nietos. Ilustraciones en blanco y negro brillantemente creadas por Daniel Blanco Pantoja.

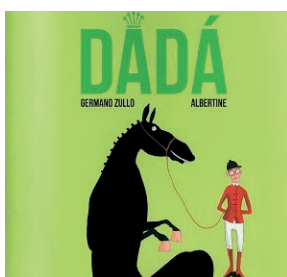
Texto: Jairo Buitrago
Ilustrador: Daniel Blanco Pantoja

Año: 2015
ISBN: 978-956-9330-17-9

Tipo de lector:
Histórico



Recomendable
para bibliotecas:



Dadá | Ekaré

El valor de Germano Zullo es brindarnos un álbum reflexivo, que conecta al lector con los problemas que puede sufrir Dadá. Albertine, por su parte, se destaca por crear álbumes inteligentes, con sentido poético. Sus ilustraciones son poderosas, llenas de detalles, evocadoras y estudiadas, completando de manera notable la experiencia con el libro.

Texto: Germano Zullo
Ilustrador: Albertine

Año: 2015
ISBN: 978-84-943038-4-5

Tipo de lector:
Reflexivo



Recomendable
para bibliotecas:



Hijo de ladrón | Ocholibros

Novela revolucionaria por su temática social y por su estilo narrativo. Era difícil imaginar una adaptación en cómic, pero este trabajo está a la altura. Christian Morales y Marco Herrera, en el texto, no esquivan la complejidad de la novela y Luis Martínez, con minuciosos dibujos en blanco y negro, logra transmitir la dura vida de los personajes y de su contexto.

Texto: Christian Morales y Marco Herrera
Ilustrador: Luis Martínez

Año: 2015
ISBN: 978-956-3352-44-3

Tipo de lector:
Visual



Recomendable
para bibliotecas:



RECOMENDAMOS



Donde nace la noche | Kalandraka

Buscar donde nace la noche se transforma en la aventura poética de Violeta y Vittorio, que vagan por el mar, las estrellas, la cubierta de un bote, la Vía Láctea. Poesía sencilla, incorpórea, como hecha de aire, al ritmo de ilustraciones sutiles que mantienen el misterio, que no recorren el velo, que acompañan, como música dibujada, las palabras.

Texto: Laura Forchetti

Año: 2015

Tipo de lector:

Ilustrador: María Elina Méndez

ISBN: 978-84-15250-88-3

Poético



Recomendable para bibliotecas:



El paseo del elefante | Lata de Sal

Cuando un elefante sale de paseo todo puede pasar, más aún cuando en el camino se encuentra con un hipopótamo, un cocodrilo y una tortuga; y todos quieren subir a su espalda. Un libro clásico e inolvidable. Un libro "para siempre" que llega desde Japón para que todos podamos disfrutarlo.

Texto: Hirotaka Nakano

Año: 2015

Tipo de lector:

Ilustrador: Hirotaka Nakano

ISBN: 978-84-943696-2-9

Divertido



Recomendable para bibliotecas:



Te daría el mundo | Alfaguara juvenil

Noah y Jude son mellizos. Noah cuenta lo que pasó entre sus 13 y 14 años. Jude, lo que pasó entre sus 16 años y 16 años y medio. Una novela juvenil que destaca por su lenguaje narrativo, sus imágenes, la pasión juvenil con que se vive a esa edad. El arte, el amor, la muerte, el sexo, se conjugan de manera notable en esta novela. Imperdible.

Texto: Jandy Nelson

Año: 2015

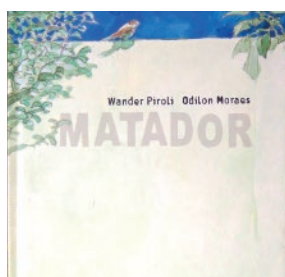
Tipo de lector:

ISBN: 978-956-9583-13-

Apasionado



Recomendable para bibliotecas:



Matador | Babel

"La vergüenza de confesar el primer error nos lleva a muchos otros". Libro de gran potencia estética y literaria, un aporte significativo a la literatura, con una historia original, profunda, que se integra de forma notable con una ilustración casi monocromática que otorga el ambiente vacío, desolador, que va anunciando un dramático final.

Texto: Wander Piroli

Año: 2015

Tipo de lector:

Ilustrador: Odilon Moraes

ISBN: 978-958-8841-94-6

Oscuro



Recomendable para bibliotecas:



Cómo funcionan las cosas | Blume / Okido

¿Hay algo más humano que hacerse preguntas y buscar respuestas? Este libro tiene una inocencia que encanta, en su forma de mostrar la ciencia de manera más cercana. Con simples ejercicios, razonamientos lógicos, experimentos y comprobaciones de la vida diaria, es un ejemplo de cómo se puede divulgar el quehacer científico y cómo los niños pueden acercarse, sin esfuerzo, al mundo maravilloso de la ciencia y sus secretos.

Texto: Sophie Dauvois

Año: 2015

Tipo de lector:

Ilustrador: Okido

ISBN: 978-84-9801-823-3

Sabelotodo



Recomendable para bibliotecas:

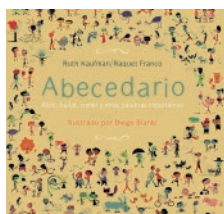


RECOMENDADOS

PRIMER SEMESTRE

AGOSTO 2015

Incluimos en este número, los catorce libros recomendados en el primer boletín que presentamos en agosto, títulos que recogen lo editado entre noviembre de 2014 y julio de este año. Las reseñas de estos libros, así como el boletín completo con sus artículos, pueden descargarse en nuestro sitio web www.troquel.cl



Abecedario

Pequeño editor
(2014)

Texto: R. Kaufman y R. Franco
Ilustrador: Diego Bianki



Cuando los peces se fueron volando

Tragaluz (2015)

Texto: Sara Bertrand
Ilustrador: Francisco Olea



Los años de Allende

Hueders
(2015)

Texto: Carlos Reyes
Ilustrador: Rodrigo Elgueta



Los tres espejos: Luna y espada

Ediciones SM (2015)

Texto: Sebastián Vargas



Agujero

Barbara Fiore Editora
(2014)

Texto: Øyvind Torseter
Ilustrador: Øyvind Torseter



Reino Animal: Poesía

Pehuén (2014)

Texto: Gabriela Mistral
Ilustrador: Fito Holloway



Diez pájaros en mi ventana

Ekaré Sur (2015)

Texto: Felipe Munita
Ilustradora: Raquel Echenique



Reino Animal: Prosa de la tierra

Pehuén (2014)

Texto: Gabriela Mistral
Ilustradora: Pati Aguilera



+ Universo: Ciencia & Ficción

Confín Ediciones (2015)

Texto: María Teresa Ruiz
y Margarita Schultz



Lota 1960

LOM/ Libros D Nébula
(2015)

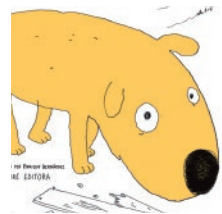
Texto: Alexis Figueroa
Ilustrador: Varios



Perejil Piedra

Quilombo Ediciones
(2014)

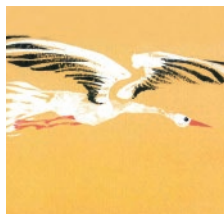
Texto: María Silva Ossa
Ilustrador: Mario Silva Ossa, Coré



La historia de por qué los perros tienen el hocico húmedo

Bárbara Fiore Editora (2015)

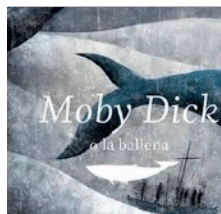
Texto: Kenneth Steven
Ilustrador: Øyvind Torseter



Reino Animal: Prosa del agua y el viento

Pehuén (2014)

Texto: Gabriela Mistral
Ilustradora: Raquel Echenique



Moby Dick o la ballena

Hueders (2014)

Texto: Herman Melville
Ilustrador: Gabriel Pacheco

CUESTIONARIO

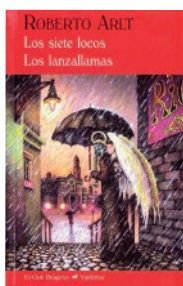
DANIEL BLANCO

PANTOJA-ILUSTRADOR

Fotografía: Ignacio Navarro @iphoto



Libro o autor que te marcó en tu niñez.



El juguete rabioso y **Los siete locos** de Roberto Arlt. Su obra me voló los sesos y rasgó la parsimonia doméstica y baladí de adolescencia. Ese libro despertó mi ser político y mi vocación literaria. No por nada le pusimos Erdosain Ediciones a la editorial: Remo Erdosain es el protagonista de **Los siete locos**, con quien me sentí en ese entonces tan identificado.

¿Qué libro salvarías de tu biblioteca?

Creo que **Todas las cosmicómicas**, de Ítalo Calvino. Hay allí dos cuentos: *El tío acuático* y *Los dinosaurios*, que son de una belleza e inteligencia sobrecogedoras. Si perdiera todos mis libros, creo que a través de esos dos cuentos podría revivir lo mejor de mi experiencia como lector.



Autor con el que te gustaría tener una conversación.

Esta es fácil: con Franz Kafka. Aprovecharía de agradecerle los cuentos *Niños en un camino de campo* y *Josefina la cantora*. ¡Recomiendo leerlos!



¿Qué libro no has podido terminar de leer?

El libro de las ilusiones, de Paul Auster. Empezó tan bien y después se vuelve un popurrí de mil cosas inverosímiles; el personaje las hace todas... Me chateó y tuve que dejarlo.

Lugares favoritos para leer.

Por lejos: la micro. Luego, la calle y, por último, las vacaciones. En el fondo, los "no lugares": los espacios de tránsito, donde uno no tiene responsabilidad alguna ni nada más que hacer.



Libro que estás leyendo (o fue el último que leíste)

Los últimos que leí y me marcaron: **Historia abreviada de la literatura portátil**, de Enrique Vila-Matas; la delirante novela **Cosmos**, de Witold Wombrowicz (que me hizo tanto reír), y el cuento *Aballay*, de Antonio Di Benedetto, estos dos últimos recomendados por mi querido amigo el "ninja peruano".



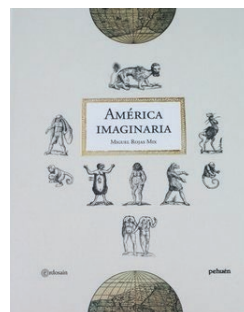
Dos autores que cambian vidas.

Al menos cambiaron la mía: Felisberto Hernández (leer el cuento *La casa inundada*) y Bruno Schulz (leer *La calle de los cocodrilos*).



Libros que recomiendas para regalar.

Por supuesto que los de Erdosain Ediciones: **América imaginaria**, del profesor y escritor Miguel Rojas Mix, y **Animal**, de quien contesta este cuestionario





© Centro de estudios Troquel
Fundación La Fuente, 2015.
Exequiel Fernández 397, Ñuñoa. Santiago de Chile.



Fundación La Fuente



Coordinación boletín: *Claudio Aravena G.*
Coordinación comité: *Carolina Ojeda M.*
Diseño e ilustración: *Marcelo Parra R.*
Contenidos: *Comité de valoración de libros infantiles y juveniles Troquel*

Sitios web de interés:
www.troquel.cl
www.fundacionlafuente.cl
www.bibliotecaviva.cl

 [fundacionlafuente](https://www.facebook.com/fundacionlafuente)
 [@fundalafuente](https://twitter.com/fundalafuente)
 [@fundalafuente](https://www.instagram.com/fundalafuente)
 [fundacionlafuente](https://www.youtube.com/fundacionlafuente)

Consideraciones:

El listado completo de los libros leídos durante este periodo, se puede descargar del sitio web www.troquel.cl

Si desea enviar un título infantil o juvenil para ser evaluado, contáctese con adm@ff.cl o al fono 2223 54 73. Agradecemos a todas las editoriales por el envío de libros para este boletín.